

Vayikra: Shabbat Triennial year 2

[Leviticus]

(3): If his offering be a sacrifice of peace-offering; if he offer of the herd,

whether male or female, he shall offer it without blemish before the LORD. 2: He shall lay his hand on the head of his offering, and slaughter it at the door of the Tent of Meeting:

and Aharon's sons the priests shall sprinkle the blood on the altar round about.

3: He shall offer of the sacrifice of peace-offering an offering made by fire to the LORD; the fat that covers the innards, and all the fat that is on the innards,

4: and the two kidneys, and the fat that is on them,

which is by the loins, and the cover on the liver,

with the kidneys, shall he take away. 5: Aharon's sons shall burn it on the altar

on the burnt-offering, which is on the wood that is on the fire:

it is an offering made by fire, of a sweet savor to the LORD.

6: If his offering for a sacrifice of peace-offering to the LORD be of the flock; male or female,

he shall offer it without blemish. 7: If he offer a lamb for his offering,

then he shall offer it before the LORD; 8: and he shall lay his hand on the head of his offering,

and slaughter it before the Tent of Meeting: and Aharon's sons shall sprinkle its blood on the altar round about.

9: He shall offer of the sacrifice of peace-offering an offering made by fire to the LORD;

the fat of it, the fat tail entire, he shall take away hard by the backbone;

and the fat that covers the innards, and all the fat that is on the innards,

10: and the two kidneys, and the fat that is on them,

וְאִם־זָבֵחַ שְׁלָמִים קָרְבָּנוֹ אֲם מְזֻרְבָּר הַוָּא מְקָרֵיב
אִם־זָכָר אִם־גָּנָקְבָּה תְּמִימִים יְקָרִיבָנוֹ לְפָנֵי יְהָוָה: וְסֶמֶךְ
יָדוֹ עַל־רָאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחַטּוּ פָתָח אַהֲל מְוּעָד
וּזְרָקוּ בָנֵי אַהֲרֹן הַכְּהֻנִים אֶת־הַדָּם עַל־הַמְזֻבָּחַ
סְבִיבָה: וְהַקָּרֵיב מְזֻבָּח הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר לְיְהָוָה אֶת־
הַחַלֵּב הַמְכַסָּה אֶת־הַקָּרְבָּב וְאַתְּ כָּל־הַחַלֵּב אֲשֶׁר
עַל־הַקָּרְבָּב: וְאַתְּ שְׂתִּין הַפְּלִית וְאֶת־הַחַלֵּב אֲשֶׁר
עַל־הַן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסִילִים וְאֶת־הַיְתָרָת עַל־הַכְּבֵד
עַל־הַכְּלִיוֹת יְסִירָנָה: וְהַקְטִירָה אֶת־ בְּנֵי־אַהֲרֹן
הַמְזֻבָּחַ עַל־הַעַלְתָּה אֲשֶׁר עַל־הַעֲצִים אֲשֶׁר עַל־
הָאָש אֲשֶׁר רִיח נִיחַח לְיְהָוָה:

וְאִם־מְזֻרְבָּר הַצָּאן קָרְבָּנוֹ לְזָבֵח שְׁלָמִים לְיְהָוָה זָכָר אָוֶן
גָּנָקְבָּה תְּמִימִים יְקָרִיבָנוֹ: אִם־בְּשָׂב הַיְאָמְקָרֵיב אֶת־
קָרְבָּנוֹ וְהַקָּרֵיב אֶת־ לְפָנֵי יְהָוָה: וְסֶמֶךְ אֶת־יָדוֹ עַל־
רָאשׁ קָרְבָּנוֹ וְשַׁחַט אֶת־ לְפָנֵי אַהֲל מְוּעָד וּזְרָקוּ
בָנֵי אַהֲרֹן אֶת־דָמוֹ עַל־הַמְזֻבָּח סְבִיבָה: וְהַקָּרֵיב מְזֻבָּח
הַשְּׁלָמִים אֲשֶׁר לְיְהָוָה חַלְבָוֹ הַאֲלִיה תְּמִימָה לְעַמֶּת
הַעֲצָה יְסִירָנָה וְאֶת־הַחַלֵּב הַמְכַסָּה אֶת־הַקָּרְבָּב וְאַתְּ
כָּל־הַחַלֵּב אֲשֶׁר עַל־הַקָּרְבָּב: וְאַתְּ שְׂתִּין הַפְּלִית וְאֶת־

which is by the loins, and the cover on the liver,
with the kidneys, shall he take away. 11: The priest
shall burn it on the altar:

it is the food of the offering made by fire to the
LORD.

12: If his offering be a goat, then he shall offer it
before the LORD: 13: and he shall lay his hand on
its head, and slaughter it before the Tent of Meeting; and
Aharon's sons shall sprinkle its blood on the altar
round about.

14: He shall offer of it his offering,

an offering made by fire to the LORD; the fat that
covers the innards,

and all the fat that is on the innards, 15: and the
two kidneys,

and the fat that is on them, which is by the loins,
and the cover on the liver,

with the kidneys, shall he take away. 16: The priest
shall burn them on the altar:

it is the food of the offering made by fire, for a
sweet savor; all the fat is the LORD's.

17: It shall be a perpetual statute throughout your
generations in all your dwellings,

that you shall eat neither fat nor blood.

(4)1: The LORD spoke to Moshe, saying, 2: Speak
to the children of Yisrael, saying,

If anyone shall sin unwittingly, in any of the things
which the LORD has commanded

not to be done, and shall do any one of them: 3: if
the anointed priest shall sin so as to bring guilt on
the people,
then let him offer for his sin, which he has sinned,

a young bull without blemish to the LORD for a
sin-offering.

4: He shall bring the bull to the door of the Tent of
Meeting before the LORD;

and he shall lay his hand on the head of the bull,
and slaughter the bull before the LORD.

5: The anointed priest shall take of the blood of
the bull, and bring it to the Tent of Meeting:

הַחֶלְבָּן אֲשֶׁר עַלְהֹן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיְתָרָתָ
עַל־הַכְּבֵד עַל־הַכְּלִית יִסְרָאֵל וְהַקְטִירָה הַפְּנֵן:
הַמְזֻבָּחַ לְחַם אֲשֶׁר לְיהוָה:
וְאִם עֹז קָרְבָּנוּ וְהַקָּרִיבוּ לִפְנֵי יְהוָה: וְסָמֵךְ אֶת־ידֵיכֶ
עַל־רְאֵשׂ וְשִׁחתָ אֶת־זֶה לִפְנֵי אֹהֶל מוֹעֵד וְזָרְקֵו בְּנֵי
אַהֲרֹן אֶת־דָמוֹ עַל־הַמְזֻבָּח סְבִיבָה וְהַקָּרִיב מִמְעָנוּ
קָרְבָּנוּ אֲשֶׁר לְיהוָה אֶת־הַחֶלְבָן הַמְכַסֵּה אֶת־הַקָּרְבָן
וְאֶת כָּל־הַחֶלְבָן אֲשֶׁר עַל־הַקָּרְבָן וְאֶת שְׁתֵי הַכְּלִיתָ
וְאֶת־הַחֶלְבָן אֲשֶׁר עַלְהֹן אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־
הַיְתָרָתָ הַפְּנֵן הַמְזֻבָּחַ לְחַם אֲשֶׁר לְרִיחָ נִיחָחַ כָּל־חֶלְבָן
לְיהוָה: חֲקַת עוֹלָם לְדוֹתֵיכֶם בְּכָל מַוְשְׁבָתֵיכֶם
כָּל־חֶלְבָן וְכָל־דָם לֹא תְאַכֵּלוּ:

וַיֹּאמֶר יְהוָה אֱלֹמֶדֶת לְאָמֵר: כֹּבֶר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
לְאָמֵר נֶפֶשׁ כִּי־תַחַטָּא בְּשֶׁגֶגֶת מִפְלֵל מִצּוֹת יְהוָה
אֲשֶׁר לֹא תַעֲשֵׂנָה וְעַשָּׂה מִאַחַת מִהְפָּנֶה: אִם הַפְּנֵן
הַמְשֻׁיחַ יִחְטֹא לְאַשְׁמַת הָעָם וְהַקָּרִיב עַל חַטָּאתוֹ
אֲשֶׁר חַטָּא פָר בָּזְבָּקָר תָמִים לְיהוָה לְחַטָּאת:
וְהַבְּיא אֶת־הַפָּר אֶל־פְּתָח אֹהֶל מוֹעֵד לִפְנֵי יְהוָה
וְסָמֵךְ אֶת־ידֵיכֶן עַל־רְאֵש הַפָּר וְשִׁחתָ אֶת־הַפָּר לִפְנֵי
יְהוָה: וְלֹקַח הַפְּנֵן הַמְשֻׁיחַ מִן־הַפָּר וְהַבְּיא אֶת־

6: and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle of the blood seven times before the LORD, before the veil of the sanctuary.

7: The priest shall put of the blood on the horns of the altar of the incense of spices before the LORD,

which is in the Tent of Meeting; and all the blood of the bull

shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the Tent of Meeting.

8: All the fat of the bull of the sin-offering he shall take off from it; the fat that covers the innards,

and all the fat that is on the innards,

9: and the two kidneys, and the fat that is on them,

which is by the loins, and the cover on the liver, with the kidneys, shall he take away,

10: as it is taken off from the ox of the sacrifice of the peace-offering:

and the priest shall burn them on the altar of burnt-offering. 11: The skin of the bull, and all its flesh, with its head, and with its legs, and its innards, and its dung,

12: the whole bull shall he carry forth outside the camp to a clean place, where the ashes are poured out, and burn it on wood with fire:

where the ashes are poured out shall it be burnt.

13: If the whole congregation of Yisrael err, and the thing be hid from the eyes of the assembly,

and they have done any of the things which the LORD has commanded not to be done, and are guilty;

14: and when it be known the sin in which they have sinned,

then the assembly shall offer a young bull for a sin-offering, and bring it

before the Tent of Meeting. 15: The elders of the congregation shall lay their hands on the head of the bull before the LORD;

אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד: ^{6:} וְתַבִּל הַפְּנֵן אֶת־אָצְבָּעוֹ בְּדָם וְהַזָּה
מִזְרָחָם שְׁבֻע פְּעָמִים לְפָנִי יְהוָה אֶת־פָנִי פָרְכָת
הַקָּדֵש: ^{7:} וְגַתֵּן הַפְּנֵן מִזְרָחָם עַל־קָרְנוֹת מִזְבֵּחַ קָטָרָת
הַסְמִים לְפָנִי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־כָּל־דָם
הַפְּרֵר יְשַׁפֵּךְ אֶל־יְסוֹד מִזְבֵּחַ הַעֲלָה אֲשֶׁר־פִּתְחָה אֹהֶל
מוֹעֵד: ^{8:} וְאֶת־כָּל־חַלֵּב פָּר הַחֲטֹאת יָרִים מִמְּנָבוֹ אֶת־
חַלֵּב הַמְכֹפֶה עַל־הַקָּרְבָּן וְאֶת־כָּל־הַחַלֵּב אֲשֶׁר עַל־
הַקָּרְבָּן: ^{9:} וְאֶת־שְׂפִי הַכְּלִית וְאֶת־הַחַלֵּב אֲשֶׁר עַלְיָהוֹן
אֲשֶׁר עַל־הַכְּסָלִים וְאֶת־הַיְתָרָת עַל־הַכְּבֵד עַל־
הַכְּלִיּוֹת יִסְרָגֶה: ^{10:} כִּאֲשֶׁר יָרַם מִשּׁוֹר זָבֵח הַשְּׁלָמִים
וְהַקְטִירָם הַפְּנֵן עַל מִזְבֵּחַ הַעֲלָה: ^{11:} וְאֶת־עֹזֶר הַפְּרֵר וְאֶת־
כָּל־בָּשָׂרו עַל־רָאשׁוֹ וְעַל־כְּרָעִיו וְקָרְבָּו וּפְרָשָׂו:
וְהַוְצִיא אֶת־כָּל־הַפְּרֵר אֶל־מְחוּץ לְמִחְנָה אֶל־מִקּוֹם
טָהוֹר אֶל־שְׁפָךְ הַדְשָׁן וּשְׁרָף אֶת־עַל־עַצִּים בְּאַשׁ
עַל־שְׁפָךְ הַדְשָׁן יִשְׁרָף:

וְאֶם כָּל־עֲדָת יִשְׂרָאֵל יִשְׁגַּג וְגַעַלְמָם דָּבָר מַעֲינִי ^{13:}
הַקָּהָל וְעַשְׂוֵי אֶחָת מִכְלָל־מִצּוֹת יְהוָה אֲשֶׁר לֹא־
תַּעֲשֵׂנָה וְאַשְׁמָנוֹ: ^{14:} וְנוֹדֵעַ הַחֲטֹאת אֲשֶׁר חָטָא עַלְיָה
וְהַקְרִיבו הַקָּהָל פָּר בָּזְבָּקָר לְחַטֹּאת וְהַבְּיאו אֶת־
לְפָנִי אֹהֶל מוֹעֵד: ^{15:} וְסָמְכוּ זָקְנֵי הַעֲדָה אֶת־יְדֵיכֶם עַל־

and the bull shall be slaughtered before the LORD.

16: The anointed priest shall bring of the blood of the bull to the Tent of Meeting:

17: and the priest shall dip his finger in the blood, and sprinkle it seven times before the LORD,

before the veil. 18: He shall put of the blood on the horns of the altar

which is before the LORD, that is in the Tent of Meeting; and all the blood

shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering, which is at the door of the Tent of Meeting.

19: All the fat of it shall he take off from it, and burn it on the altar.

20: Thus shall he do with the bull; as he did with the bull of the sin-offering, so shall he do with this;

and the priest shall make atonement for them, and they shall be forgiven. 21: He shall carry forth the bull outside the camp, and burn it as he burned the first bull:

it is the sin-offering for the assembly.

22: When a ruler sins, and does any one of all the things which the LORD his God has commanded

not to be done, unwittingly, and is guilty; 23: if it be made known to him his sin

in which he has sinned, he shall bring for his offering a goat, a male without blemish.

24: He shall lay his hand on the head of the goat,

and slaughter it in the place where they slaughter the burnt-offering before the LORD:

it is a sin-offering. 25: The priest shall take of the blood of the sin-offering with his finger,

and put it on the horns of the altar of burnt-offering; and its blood shall he pour out at the base of the altar of burnt-offering.

26: All the fat of it shall he burn on the altar,

as the fat of the sacrifice of the peace-offering; and the priest shall make atonement for him of his sin, and he shall be forgiven.

רָאשׁ הַפְּרֵר לִפְנֵי יְהוָה וְשֹׁחֵט אֶת־הַפְּרֵר לִפְנֵי יְהוָה:

וְהַבְּיא אֶת־הַכְּהֻן הַמְּשִׁיחַ מִדְם הַפְּרֵר אֶל־אֹהֶל מוֹעֵד:

וְטַבֵּל אֶת־הַכְּהֻן אֶצְבָּעָו מִזְרָהָם וְהַזָּה שְׁבָע פָּעָמִים

לִפְנֵי יְהוָה אֶת־פָּנֵי הַפְּרָכֶת: וּמִזְרָהָם יִתְּפַנֵּן עַל־קָרְנוֹת

הַמִּזְבֵּחַ אֲשֶׁר לִפְנֵי יְהוָה אֲשֶׁר בְּאֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־כָּל־

הַדָּם יִשְׁפַּךְ אֶל־יְסוֹד מִזְבֵּחַ הַעֲלָה אֲשֶׁר־פִּתְחָה אֹהֶל

מוֹעֵד: וְאֶת־כָּל־חַלְבָו יָרִים מִמְּנָיו וְהַקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ:

וְעַשֵּׂה לִפְרֵר כְּאֶשֶׁר עָשָׂה לִפְרֵר הַחֲטֹאת כֵּן יִעֲשֶׂה־הָלֹן

וּכְפַר עַל־הָלֹם הַכְּהֻן וְנִסְלַח לָהֶם: וְהַזִּיא אֶת־הַפְּרֵר

אֶל־מְחוֹיזָה לְמַחְנָה וְשָׁרֶף אֶת־אֶשְׁר שָׁרֶף אֶת־הַפְּרֵר

הַרְאֵשׁוֹן חֲטֹאת הַקָּהָל הִוָּא:

אֲשֶׁר בְּשִׁיא יְהִיא וְעַשֵּׂה אֶחָת מִכְלֵ-מִצּוֹת יְהוָה

אֱלֹהֵי אֲשֶׁר לְאַתְּ-תַּעֲשֵׂה בְּשָׁגָגָה וְאַשְׁם: אָוֹהַ-הַדָּעַ

אֱלֹיו חֲטֹאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא בָּה וְהַבְּיא אֶת־קָרְבָּנוֹ

שְׁעִיר עָזִים זָכָר תְּמִימִים: וְסָמַך יָדו עַל־רֹאשׁ הַשְׁעִיר

וְשֹׁחֵט אֶת־וּ בָמָקוּם אֲשֶׁר־יִשְׁחַט אֶת־הַעֲלָה לִפְנֵי

יְהוָה חֲטֹאת הִוָּא: וְלֹקַח הַכְּהֻן מִדְם הַחֲטֹאת בְּאֶצְבָּעָו

וְנִתְן עַל־קָרְנוֹת מִזְבֵּחַ הַעֲלָה וְאֶת־דָמָו יִשְׁפַּךְ אֶל־

יְסוֹד מִזְבֵּחַ הַעֲלָה: וְאֶת־כָּל־חַלְבָו יִקְטִיר הַמִּזְבֵּחַ

בְּחַלְבָ זָבָח הַשְׁלָמִים וּכְפַר עַלְיו הַכְּהֻן מִחְטֹאתוֹ

וְגַסְלָה לֹ:

24: or any thing about which he has sworn falsely;

he shall even restore it in full, and shall add the fifth part thereto: to him to whom it appertains shall he give it, in the day of his being found guilty.

25: He shall bring his guilt-offering to the LORD,

a ram without blemish out of the flock, according to the value, for a guilt-offering, to the priest:

26: and the priest shall make atonement for him before the LORD; and he shall be forgiven concerning whatever he does so as to be guilty thereby.

אָו מִכֶּל אֲשֶׁר־יִשְׁבַּע עַלְיוֹ לְשָׁקָר²⁴⁽⁵⁾ וְשָׁלָם אָתֹ בְּラָאָשׁוֹ וְחַמְשָׁתִיו יִסְף עַלְיוֹ לְאַשְׁר הָנָא לֹ יִתְגַּבֵּן בַּיּוֹם אֲשֶׁר־אָשָׁמוֹ יִבְיאַ לִיהְוָה אַיִל תְּמִימִים מִזְהָצָאן בְּעֶרֶב לְאַשְׁם אֶל־הַפְּנִים וּכְפָר עַלְיוֹ הַפְּנִים לְפָנֵי יְהוָה וְגַסְלָה לֹ עַל־אַחַת מִכֶּל אֲשֶׁר־יִעַשֶּׂה לְאַשְׁמָה בָּה: